



Elektrodenrelais ER-217/B/... 2-Kanal

mit allgemeiner bauaufsichtlicher
Zulassung Z-65.13-405

Technische Daten

Schutzart EN 60529	Klemmen: IP 20 Gehäuse: IP 40
CE-Kennzeichen	entsprechend Nieder- spannungs-Richtlinie (73/23/EWG), EMV- Richtlinie (89/336/EWG)
Betriebstemperatur	-20... +60 °C
Lagertemperatur	-30... +80 °C
Netzversorgung:	
Nennspannung	siehe Typenschlüssel
AC-Nennfrequenz	48...62 Hz
Leistungsaufnahme	max. 1 W / VA
Eingang:	
Leerlaufspannung	≤ 10 V AC
Kurzschlussstrom	≤ 5 mA
Schaltverzögerung	siehe Typenschlüssel
Empfindlichkeitsbereich	siehe Typenschlüssel
Ausgang:	
Kontakte	1 potentialfreier Wechsel- kontakt pro Kanal
Schaltspannung	max. 250 V AC max. 150 V DC
Schaltstrom	max. cosφ = 1 3 A cosφ = 0,7 1 A/AC
Schaltleistung	max. cosφ = 1 750 VA 150 W (30 V DC / 5 A) 18 W (150 V DC / 0,12 A)
Gewicht	ca. 150 g

Typenschlüssel

Grundbezeichnung	
Kanäle	2 = 2-Kanal
Typ	
Gehäuse	B = Steckklemme (Federkraft) C = Steckklemme (verschraubbar)
Schaltverzögerung	0 = fest ca. 0,5 s
Empfindlichkeitsbereich	1 = 1...30 kΩ 2 = 6...90 kΩ
Versorgungsspannung	0 = 24 V DC 1 = 24 V AC 2 = 42 V AC 3 = 48 V AC 5 = 127 V AC 6 = 230 V AC 7 = 240 V AC 8 = 115 V AC
Aufbauform	0 = 22,5 mm Tragschiene K = 19" Karten- ausführung

Relais à électrodes ER-217/B/... 2 canal

avec autorisation générale de l'office
de construction Z-65.13-405

Données techniques

Type de protection EN 60 529	Bornes : IP 20 Boîtier : IP 40
Estampille de la CE	Conformément à la directive de ba- se tension (73/23/CEE) Directive de CEM (89/336/CEE)
Température de service	-20... +60 °C
Température de stockage	-30... +80 °C
Alimentation du réseau :	
Tension nominale	Voir le code des types
Fréquence nominale AC	48...62 Hz
Puissance consommée	max. 1 W / VA
Entrée :	
Tension de marche à vide	≤ 10 V AC
Intensité du courant de court-circuit	≤ 5 mA
Retard d'enclenchement	Voir le code des types
Plage de sensibilité	Voir le code des types
Sorties :	
Contacts	1 contact inverseur sans potentiel par canal
Tension d'enclenchement	max. 250 V AC max. 250 V DC
Intensité du courant d'enclenchement	max. cosφ = 1 3 A cosφ = 0,7 1 A/AC
Puissance d'enclenchement	max. cosφ = 1 750 VA 150 W (30 V DC / 5 A) 18 W (150 V DC / 0,12 A)
Poids	env. 150 g

Codes des types

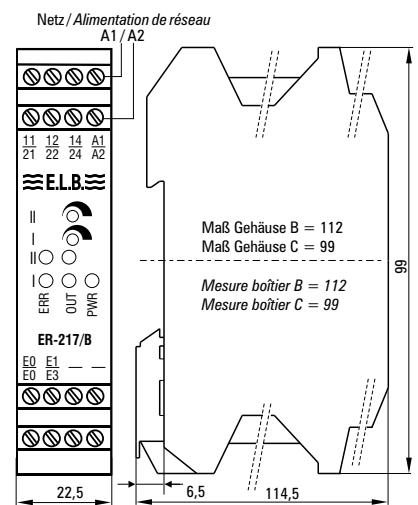
Désignation principale	
Canal	2 = 2 canal
Typ	
Boîtier	B = bornes enfilées (force ressort) C = bornes enfilées (pour visser)
Retard d'enclenchement	0 = fixe env. 0,5 s
Plage de sensibilité	1 = 1...30 kΩ 2 = 6...90 kΩ
Tension d'alimentation	0 = 24 V DC 1 = 24 V AC 2 = 42 V AC 3 = 48 V AC 5 = 127 V AC 6 = 230 V AC 7 = 240 V AC 8 = 115 V AC
Forme de construction	0 = rail porteur de 22,5 mm K = modèle à carte 19"

Z-65.13-405

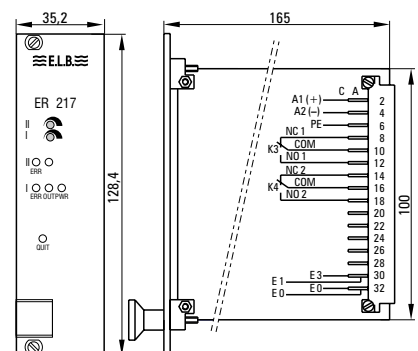


ER-217/B

Maßbild Croquis coté



19"



Bemaßung in mm / Inscription des dimensions en mm

[Ex]i-Elektrodenrelais ER-145/A...

EG-Baumusterprüfung TÜV 00 ATEX 1604

mit allgemeiner bauaufsichtlicher
Zulassung Z-65.13-405,
Z-65.13-100, Z-65.40-191

Technische Daten

Schutzart EN 60529	Klemmen IP 20 Gehäuse IP 40
EN 61 010-1 EN 61 010-1/A2	Schutzklasse (Gerät) II Überspannungskat. III Verschmutzungsgrad 2
EN 50 01402.2000	El. Betriebsmittel für Ex-Bereiche
EN 50 02004.96	Zündschutzart / Kategorie ia/1, ib/2 Gruppe IIC
EN 50 082-2:02.96 EN 50 081-1:03.93 EN 55 011-07.92 EN 61 326-1:01.98 CE-Kennzeichen	Grenzwertklasse B entsprechend Nieder- spannungs-Richtlinie (73/23/EWG), EMV- Richtlinie (89/336/EWG)
Betriebstemperatur Lagertemperatur	-20...+60 °C -30...+80 °C
Netzversorgung: Nennspannung AC-Nennfrequenz Leistungsaufnahme	siehe Typenschlüssel 48...62 Hz ≤ 1 VA
Eingang: sicherheits- technische Maximalwerte Leerlaufspannung U_0 Kurzschlussstrom I_0 Schaltverzögerung Empfindlichkeitsbereich Widerstandswert der Leitungsüberwachung Leistung P_0 EEx ia/ib: Höchstzul. äußere Kapazität Höchstzul. äußere Induktivität	lineare Kennlinie ≤ 13,1 V ≤ 5,0 mA siehe Typenschlüssel siehe Typenschlüssel 100 kΩ ≤ 65 mW ia/1 ib/2 ≤ 0,97 μF 6 μF ≤ 0,9 H 1 H
Ausgang: Kontakte	2 potentialfreie Wechselkontakte
Schaltspannung Schaltstrom Schaltleistung	max. 250 V AC / 150 V DC max. 5 A AC / 5 A DC max. 50 W, 100 VA
Gewicht	ca. 150 g

Typenschlüssel

Grundbezeichnung	Typ
	Gehäuse (Klemmen verdrahtet)
	Schaltverzögerung 0 = fest ca. 0,5 s
	Empfindlichkeitsbereich 1 = 25...100 kΩ
	Versorgungsspannung 1 = 24 V AC 2 = 42 V AC 3 = 48 V AC 5 = 127 V AC 6 = 230 V AC 7 = 240 V AC 8 = 115 V AC
	Taster ohne Angabe = ohne Taster T = mit Taster
ER-145-A-	

Relais d'électrodes [Ex]i ER-145/A... Homologation de l'échantillon-pilote CE TÜV 00 ATEX 1604

avec une permission de surveillance
des chantiers générale Z-65.13-405,
Z-65.13-100, Z-65.40-191

Données techniques

Degré de protection EN 60529	bornes IP 20 boîtier IP 40
EN 61 010-1	catégorie de protection (appareil) II
EN 61 010-1/A2	cat. de surtension III
EN 50 01402.2000	degré d'enclassement 2
EN 50 02004.96	équipement électrique pour des zones ex protection / catégorie ia/1, ib/2 groupe IIC
EN 50 082-2:02.96 EN 50 081-1:03.93 EN 55 011-07.92 EN 61 326-1:01.98 Inscription de la CE	catégorie de valeurs- limites B selon la directive de basse tension (73/23/EWG), directive d'EMV (89/336/EWG)
Température de service Température de stockage	-20...+60 °C -30...+80 °C
Alimentation de réseau: Tension service nominal Fréquence nominale AC Consommation	voir le code des types 48...62 Hz ≤ 1 VA
Entrée: valeurs maximales en technique de sécurité Tension de marche à vide U_0 Courant de court-circuit I_0 Délai de coupure Gamme de sensibilité Résistance du contrôle du bris de conduite Puissance P_0 EEx ia / ib: Capacité externe Inductivité externe admissible au max.	ligne caractéristique linéaire ≤ 13,1 V ≤ 5,0 mA voir le code des types voir le code des types 100 kΩ ≤ 65 mW ia/1 ib/2 ≤ 0,97 μF 6 μF ≤ 0,9 H 1 H
Sortie: Contacts de sortie	2 contacts inverseurs sans potentiel
Tension d'enclenchement Courant d'enclenchement Puissance d'enclenchement Poids	max. 250 V AC / 150 V DC max. 5 A AC / 5 A DC max. 50 W, 100 VA env. 150 g

Codes des types

Dénomination fondamentale	Type
	Logement (colliers câble)
	Déphasage des commandes 0 = pas de
	Gamme de sensibilités 1 = 25...100 kΩ
	Tension d'alimentation 1 = 24 V AC 2 = 42 V AC 3 = 48 V AC 5 = 127 V AC 6 = 230 V AC 7 = 240 V AC 8 = 115 V AC
	Poussoir sans indication = sans poussoir T = avec poussoir
ER-145-A-	

Sauf erreur ou modification.

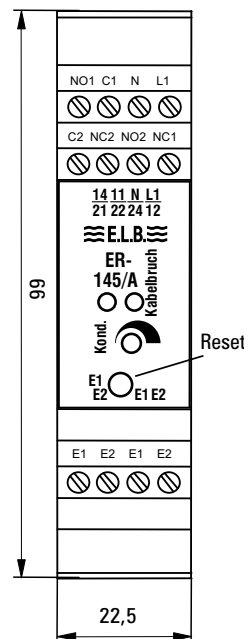
Z-65.13-405
Z-65.13-100
Z-65.40-191



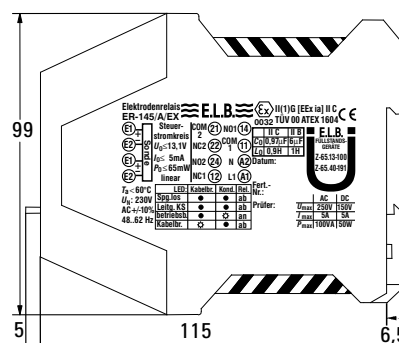
ER-145

Maßbild Croquis coté

ER-145



ER-145



Bemaßung in mm / Inscription des dimensions en mm

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

E.L.B.
FÜLLSTANDSGERÄTE

BUNDSCHUH GMBH+CO
An der Hartbrücke 6
D-64625 Bensheim
Telefon: +49 (0)6251/8462-0
Fax: +49 (0)6251/8462-72
E-Mail: info@elb-bensheim.de
Info: www.elb-bensheim.de

EUROCENTRE
Centre d'Affaires Franco-Allemand
50, Avenue d'Alsace
68027 Colmar Cedex, France
Tel.: +33 (0)3892-92817
Fax.: +33 (0)3892-04379
Email: info@ipn-eurocentre.com